

امیدهای «اما» دار

ارزیابی کلی و نهایی ویژه‌نامه «اکران خصوصی»
از چهل و چهارمین جشنواره فیلم فجر



مرور جشنواره ۴۴ در ۴ دقیقه

هم کارگردان و هم تهیه‌کننده آن یک نفر بوده است. سوالی که برای خیلی‌ها پیش آمده است این است که چرا مؤلف یک اثر باید درگیر کارهای اجرایی و مدیریتی آن اثر هم بشود؟ یا اینکه تهیه‌کنندگی چه آورده خاصی می‌تواند برای کارگردان فیلم داشته باشد؟ با این وجود نمی‌توان باید این مورد را نیز اتفاقی منفی یا ناخوشایند دانست. بلکه باید منتظر ماند و دید در ارزیابی نهایی، این نوع تولید فیلم نمره قبولی را کسب می‌کند یا نه.

■ خوب و بد جشنواره
در ارزیابی نهایی می‌توان گفت تعداد فیلم‌های خوب جشنواره نسبت به سال گذشته کمتر و تعداد فیلم‌های متوسط افزایش پیدا کرده بود. از طرف دیگر همچون سال‌های گذشته شاهد ظهور استعداد‌های جدیدی در فیلم‌سازی ایران بودیم مانند محمد داوودی، نویسنده و کارگردان فیلم اردو بهشت که با اثر خود توانست در ۱۳ بخش جشنواره، نامزد دریافت جایزه شود.

می‌تواند محل‌سوالی برای پژوهشگران و فعالان فرهنگی باشد که علت علاقه روزافزون فیلمسازان به ساخت آثاری در این ژانر چیست؟ البته باید اذعان کرد وفور این فیلم‌های با ژانر پلیسی، چیزی است که مطلوب تماشاگران بوده و احتمالاً به فروش گیشه نیز کمک شایانی می‌کند. «اسکور»، «غوطه‌ور»، «زنده‌شور»، «قمارباز»، «کارواش» و «حاشیه» مهم‌ترین آثار تولید شده در این خصوص هستند.

■ تهیه‌کنندگی در کنار کارگردانی و نویسندگی در سال‌های گذشته به اینکه نویسندگان یک فیلم سینمایی، کارگردان آن هم باشند عادت کرده بودیم. هرچند عده زیادی از اهالی سینما مخالف یکی بودن نویسنده و کارگردان بوده و هستند. با این حال در بیش از نیمی از آثار سینمایی، نویسنده و کارگردان اثر یک نفر است. امسال اما در کنار نویسندگی و کارگردانی شاهد کد دیگری نیز در میان تولیدکنندگان آثار بودیم. «خیابان جمهوری»، «دختر بری خانم»، «زندگی کوچک کوچک» و «زنده‌شور» چهار اثری بودند که هم نویسنده،

وضعیت فیلم‌های اقتباسی خوب نبود، ولی حداقل دو سه اثر اقتباسی در جشنواره داشتیم. امسال اما وضعیت بدتر از هر سال دیگری بود. «کوچ» تنها اثر این دوره از میان ۳۱ فیلم جشنواره بود که از یک کتاب اقتباس شده بود. سازمان سینمایی سوره که به واسطه ارتباط نزدیک با انتشارات سوره مهر، در دوسه سال اخیر آثار اقتباسی از این نشر داشته، امسال هیچ اثر اقتباسی نداشت. اما این یک بعد ماجرا است. ماجرا اقتباس بعد دیگری هم در جشنواره داشت. هر چند فیلمسازان حاضر در این دوره تمایلی به اقتباس از خود نشان ندادند، اما بسیاری از آنان فیلم‌هایی براساس یک رویداد واقعی تولید کردند. «اردو بهشت»، «نیم‌شب»، «جانشین»، «قمارباز» و «جهان مهم هاتف» از جمله آثاری بودند که مایه‌آزای بیرونی داشتند. آثاری که عمدتاً با استقبال مخاطبان هم مواجه شدند.

■ پررنگ بودن ژانر پلیسی در فجر ۴۴
شاید هیچ دوره‌ای از جشنواره به اندازه فجر امسال شاهد آثار پلیسی و جنایی نبوده است. این نکته‌ای است که

این جشنواره مهم ملی خواهد بود؟ شاید بخش مهمی از جواب این سوال در نحوه برگزاری اختتامیه جشنواره نهفته باشد. لازم به ذکر است که مطلب فعلی قبل از برگزاری مراسم اختتامیه جشنواره نگارش شده است. نکته‌ای که امسال حداقل ما غیرتهرانی‌ها در برگزاری جشنواره مشاهده کردیم نوعی انفعال عجیب از سوی برگزارکنندگان اصلی جشنواره در برگزاری این رویداد بود. موضوعی که بارها طی این چند روز از سوی افراد مختلف در سالن‌های سینما شنیدیم، تحریم جشنواره فجر نه از سوی مردم بلکه از سوی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی و دبیرخانه مرکزی جشنواره فجر بود. بگذریم! جشنواره امسال نکات دیگری نیز داشت که بی‌انصافی است آن‌ها را نادیده بگیریم و صرفاً تمرکز خود را بر روی متولیان جشنواره چهل و چهارم و کم‌کاری آن‌ها بگذاریم.

■ اقتباس به شکلی دیگر
چند سالی هست که از غفلت اقتباس در ساخت آثار سینمایی صحبت می‌کنیم. در یکی دو دوره اخیر هر چند

علیرضا وثیقی‌پور
دبیر ویژه‌نامه



پرونده چهل و چهارمین جشنواره فیلم فجر هم با تمام فراز و فرودهایش و با تمام هجمه‌هایی که از سوی رسانه‌های معاند رویش بود، بسته شد. هرچند پوشش سوئی دبیرخانه مرکزی جشنواره به صورت جدی محدود شده بود و برخی از رسانه‌ها به شکلی ناخواسته به خاطر این تصمیم عجیب متولیان برگزاری جشنواره از پوشش فیلم‌ها بازماندند، اما برخی دیگر از رسانه‌ها از جمله همکاران من در تحریریه «اصفهان‌زیبا» یا هر سختی و مشقتی که بود موانع موجود را کنار زدند و سعی بر انجام رسالت خود در پوشش این رویداد ملی داشته باشند. باتمام کژکارکردی‌ها، از فردا پرونده فجر ۴۵ برای خیلی‌ها باز می‌شود. شاید اولین سوالی که برای اهالی سینما از هنرمندان گرفته تا اصحاب رسانه این پرسش باشد که آیا منوچهر شاهسواری برای سومین سال متوالی دبیر



صفحه‌ان زیبا

شماره ۵۳۰۹

۲۳ / ۱۱ / ۱۴۰۴

پنجشنبه

ویراستار و دبیر ویژه نامه
علیرضا وثیقی پور



احمد موهزه کنش
دبیر گروه هنر و ادبیات

ماهیم به حذف سانس هنرمندان و اصحاب رسانه به شدت معترض هستیم

مختلفی می‌تواند داشته باشد، اما تنها تهیه‌کننده اثر در خصوص اینکه چرا فیلمش در استان‌ها اکران نمی‌شود، می‌تواند نظر دهد.

پس شأن و جایگاه اداره فرهنگ و ارشاد اسلامی اصفهان به عنوان متولی برگزاری جشنواره در اصفهان در روند برگزاری جشنواره فیلم فجر کجاست؟ ببینید ما سعی کرده‌ایم در استان خودمان جشنواره را واقعا به صورت «جشنواره» نشان دهیم. مواردی را که شما گفتید، قبلا چه در قالب کتابچه، چه در قالب جلسه و چه در قالب تلفن و هر روشی که ممکن بود به مقامات برگزاری جشنواره انتقال داده‌ایم، اما خب آنها نیز ملاحظاتی براساس دستورالعمل‌های تعریف شده دارند که این موضوع هم جدید و برای امسال نیست.

یک نکته که پرسش ماست و شما هم در صحبت‌های خود به آن اشاره کردید بحث تداخل فیلم‌های مهم با هم در جدول بخش است. به طور مثال امسال دو فیلم «زنده‌شور» و «قایق» سوازی در تهران» که هر دو از آثار جدی و مهم جشنواره بودند در یک زمان اکران شدند. آیا واقعا راهی برای تعامل با مسئولان تهرانی برای بهتر کردن جدول بخش فیلم‌ها وجود ندارد؟

من این حرف شما را کاملا قبول دارم و منتقد اصلی این ماجرا در استان‌ها خود من هستم. حرف من این است که شما (متولیان برگزاری جشنواره) خود فیلم را به ما تحویل می‌دهید، اختیار بستن جدول استانی را هم به ما بدهید تا آثار خوب را ببینیم، اما چه خواهیم و چه نخواهیم با این مدل تصمیم‌گیری از دیدن آن آثار محروم می‌شوم. به نظر ما بهتر است اختیار چیدن جدول بخش را براساس شرایط استان و براساس سال‌های استان به خود استان‌ها بدهند. البته این کار چندین سال قبل که به فیلم‌ها به صورت نکاتیو بود، انجام می‌گرفت. البته آنها نیز دلایل خود را دارند. این را هم بگویم که ما صرفا مجری هستیم و سیاستگذار جشنواره نیستیم.

سوال بعدی در خصوص عدم اکران فیلم‌های سروش صحت، کارگردان اصفهانی است. چرا که «استخار» همانند فیلم «صبحانه با زرافه‌ها» در اصفهان اکران نشد. دلیل این عدم اکران چیست؟ در خصوص این موضوع باید گفت وگو کنیم. اتفاقا رسانه باید این‌ها را بخواهند و مطالبه کنند. موضوع اکران یا عدم اکران فیلم‌های جشنواره اصلا در اختیار ما نیست. من سال‌های سال در مصاحبه‌هایم اعلام کرده‌ام که جدول اکران فیلم‌ها توسط ستاد مرکزی جشنواره بسته می‌شود و این موضوع اصلا در دست استان‌ها نیست؛ چرا که برخی تهیه‌کننده‌ها چون فکر می‌کنند اکران فیلم در جشنواره بعدا در اکران عمومی اثر سوبی دارد، از قرار دادن اثرش به استان‌ها اجتناب می‌کنند. این موضوع دلایل

برگزاری شانزدهمین جشنواره فیلم فجر در استان اصفهان، امسال با حواشی گوناگونی روبرو بود. از اطلاع‌رسانی دیرهنگام و عدم برگزاری نشست خبری جشنواره تا حذف سانس اختصاصی هنرمندان و اصحاب رسانه. همه این عوامل ما بر آن داشت تا به گفت‌وگو با رضا دهقانی، معاون سینمایی اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان اصفهان بنشینیم و ابهامات، شبهات و سوالات موجود در خصوص روند برگزاری جشنواره فیلم فجر در اصفهان را با وی در میان گذاشته و پاسخ‌های او به مسائل موجود را بشنویم.

چرا امسال برخلاف سال‌های گذشته شاهد برگزاری نشست خبری جشنواره توسط اداره ارشاد قبل از برگزاری جشنواره نبودیم؟ حتی ما چند باری با مسئولان مختلف اداره ارشاد از جمله روابط عمومی تماس گرفتیم تا در خصوص روند جشنواره در اصفهان اطلاع حاصل کنیم. اما پاسخ‌های شفافیتی دریافت نکردیم.

برگزاری نشست خبری جشنواره در اختیار روابط عمومی است و قطعا اگر با مسئول روابط عمومی در این زمینه صحبت کنید بهتر است. اما این موضوع نفی اطلاع‌رسانی جشنواره نیست؛ چرا که قطعا در خصوص جشنواره باید اطلاع‌رسانی شود. فکر می‌کنم هر عزیزی از اهالی رسانه با ما تماس گرفته در جریان برگزاری جشنواره قرار گرفته است. ما در گفت‌وگوهای دیگر نیز گفته‌ایم که مسائلی مثل جدول بخش فیلم‌های جشنواره خیلی دیر به استان‌ها اعلام می‌شود که ما اسمش را دقیقه نودی گذاشته‌ایم. قطعا هر جشنواره‌ای به فیلمش وابسته است. تنها چیزی که در اختیار ما یعنی ارشاد اصفهان بود، بخش جنبی جشنواره بود. اما یکی از نکات مثبت برگزاری جشنواره، اکران ۲۲ فیلم در اصفهان بود که قابل قیاس با سال‌های گذشته نیست. تنها فیلمی که در جشنواره اصفهان اکران نشد فیلم سینمایی «استخار» بود.



دیگر به نام فرد کارت صادر نکردیم، بلکه به اسم خود رسانه‌ها کارت‌ها را صادر کرده‌ایم. طبیعتا وقتی سانس مخصوص هنرمندان و اصحاب رسانه براساس سیاست‌های ابلاغی در کل کشور حذف می‌شود، تعداد کارت‌های صادره برای رسانه‌ها نیز محدود می‌شود.

خود شما به این تصمیم ابلاغی مبنی بر حذف سانس هنرمندان و اصحاب رسانه اعتراضی نداشتید؟ خود ما به شدت به این تصمیم معترض بوده‌ایم. انتقاد و حتی پیگیری هم کردیم، شاید شما ندانید، اما خود من اولین کسی بودم که در استان‌ها پیشنهاد برپایی چنین سانس‌هایی برای هنرمندان و اصحاب رسانه را دادم و حتی در سال‌های قبل چون نیاز به تأمین مالی بود، ما تأمین مالی این کار را انجام می‌دادیم.

بدون تعارف سوالم را بپرسیم. با این حذف ناخوسته‌ای که رخ داد، عده‌ای از هنرمندان را که هر سال ما در جشنواره فجر اصفهان می‌دیدیم، امسال دیگر ندیدیم. حتی برخی می‌گفتند ما اگر زودتر می‌دانستیم که کارتی قرار نیست برابمان صادر شود، در تهران برای گرفتن کارت اقدام می‌کردیم. حتی برخی دوستان در حوزه هنری اطلاعی از روند صدور کارت‌ها نداشتند و می‌گفتند لیستی از ما خواسته نشده است.

مگر ما هر سال لیست می‌گرفتیم که امسال بگیریم. اصلا خود این سالن‌ها در مالکیت حوزه هنری است. این بدان معنی است که در هر سانس‌ی یک ردیف در اختیار صاحب اصلی سینماست. حتی من به یکی از دوستان گفتم چرا دوستان برای گرفتن کارت پیگیری نکردند؛ چرا که

اولویت ما خود این دوستان هستند. اما در خصوص بقیه فکر می‌کنید دلیل این اتفاق چیست؟ ما لیست هنرمندان و کسانی را که در جشنواره‌ها مرادواتی دارند و به قولی فعالین سینمایی اصفهان هستند، دریافت و برایشان کارت صادر کردیم. مثلا انجمن سینمای جوان و خانه مستند لیست خود را به ما ارائه کرد. دوستانی که کارت برایشان صادر شده چون لیستی به ما تحویل ندادند و البته پیگیری هم نکردند. آیا ارشاد سال‌های قبل نامه‌ای می‌زده که لیستی به ما بدهید یا خودشان این کار را بدون گفتن ما انجام می‌دادند؟ حتی این را هم خدمت شما بگویم که دادن کارت هم از ابداعات خود ماست. چند سال برای این کار مخالفت می‌شد که چرا شما می‌خواهید کارت صادر کنید. ما دو ردیف را برای هنرمندان می‌گذاریم. امسال گفتیم به جای دو یک ردیف هم به خود سینما. حتی به بچه‌های خودمان گفتیم اگر فردی از اهالی سینما در سینما حاضر شد و کارتی نداشت و شما آن را می‌شناختید به سینما راه دهید که این اتفاق افتاده است. براساس آمار این را می‌گویم نبود سانس مخصوص هنرمندان و اصحاب رسانه هیچ تاثیری در استفاده یا عدم استفاده هنرمندان از سینما نداشته است؛ البته ممکن است عده‌ای خبر نداشته اقدام به خرید بلیط کرده‌اند.

در پایان اگر نکته‌ای هست که بنده نپرسیدم در خدمت شما هستیم. ما از نقد سازنده استقبال می‌کنیم. چرا که اگر نقد نباشد کاری جلو نمی‌رود. اگر مانعی وجود دارد، شما به عنوان مشاورین برگزاری جشنواره که دارای دوربین و نگاه متفاوتی نسبت به ما هستید، از ما بپرسید و جویا بشوید. رسانه‌ها هم اگر در غده‌ای دارند باید با روابط عمومی ما در جریان بگذارند.

قلب جنگ، بدون ضربان



مریم سادات موسوی
خبرنگار گروه هنر و ادبیات



فیلم «نیم شب» ساخته محمدرضا مهدویان با موضوع جنگ دوازده روزه، به دلیل سابقه و فیلم‌سازی خاص کارگردانش، مرا وسوسه کرد تا آن را ببینم و بفهمم اثر جدید او چه ویژگی‌هایی دارد. مهدویان در این فیلم رویکردی متفاوت در کارگردانی در پیش گرفته است. برخلاف آثار قبلی او مانند «ماجرای نیمروز» و «رد خون» که دکوپاژ و فضاسازی مستندگونه داشتند، در «نیم شب» کمتر نشانی از آن شیوه آشنا دیده می‌شود. با این حال، به نظر می‌رسد دکوپاژ و طراحی نماهای این فیلم نیز چندان ایده یا حرف تازه‌ای برای گفتن ندارد و کارگردانی در سطحی معمولی و فاقد تأثیرگذاری بصری خاص باقی می‌ماند.

یکی از تصمیمات پرریسک مهدویان در این پروژه، استفاده از بازیگران ناشناخته و غیرستاره است. این انتخاب می‌تواند با هدف افزایش حس واقع‌نمایی و باورپذیری فضا صورت گرفته باشد. در نگاه اول، این ایده قابل تحسین است، اما نتیجه نهایی نشان می‌دهد که هدایت بازیگری قدرتمندی پشت آن نیست. اگرچه عملکرد کلی بازیگران فیلم را نمی‌توان ضعیف ارزیابی کرد اما با توجه به سابقه مهدویان و انتظاری که از یک کارگردان با پیشینه کار با بازیگران مطرح می‌رود، هدایت بازیگر بسیار ضعیفی صورت گرفته است.

گذشته از این، بزرگ‌ترین ضعف فیلم که باعث تشدید سایر کاستی‌ها نیز می‌شود، ریتم کند و ضرباهنگ بسیار پایین آن است. فیلم با وجود خطر هر لحظه انفجار و کشته شدن هزاران نفر در کمال تعجب، هیچ‌گونه حس اضطراب، خطر یا تعلیقی ندارد. شخصیت‌ها آرام و عادی است، ریتم تدوین کندار و فاقد تنش است و نماها پشت سر هم بدون ایجاد هیچ دلهره‌ای چیده شده‌اند. بیننده هرگز باور نمی‌کند که این شخصیت‌ها در معرض مرگ

لحظه‌ای هستند. این فقدان ریتم و تعلیق، فیلم را به یک بازیگری صرف رویدادها تبدیل کرده و فرصت هرگونه همذات‌پنداری و درگیری عاطفی از مخاطب می‌گیرد. این مشکل ریتم، مانند یک عدسی بزرگ، سایر ایرادات فیلم را نیز برجسته می‌کند. فیلم با رویکردی کلی‌نگر، می‌کوشد تا شخصیت‌های مختلف با داستان‌های فرعی متعدد را در گيرودار جنگ نشان دهد که در نوع خود قابل تحسین است اما برخی از خطوط روایی فیلم ناتمام رها شده‌اند یا به نتیجه روشنی نمی‌رسند و فیلمنامه در نهایت دچار پراکنده‌گویی می‌شود. به نظر می‌رسد اگر فرصت بیشتری برای پیش‌تولید و بازنویسی فیلمنامه صرف شده بود، امکان پرداخت عمیق‌تر به شخصیت‌ها و حل مسائل پیچیدگی‌های فرعی وجود داشت. در شرایط فعلی، کندی ریتم و فقدان تعلیق، ظرفیت‌های بالقوه‌ی این ایده و سوز آن را تا حد زیادی خنثی کرده است.

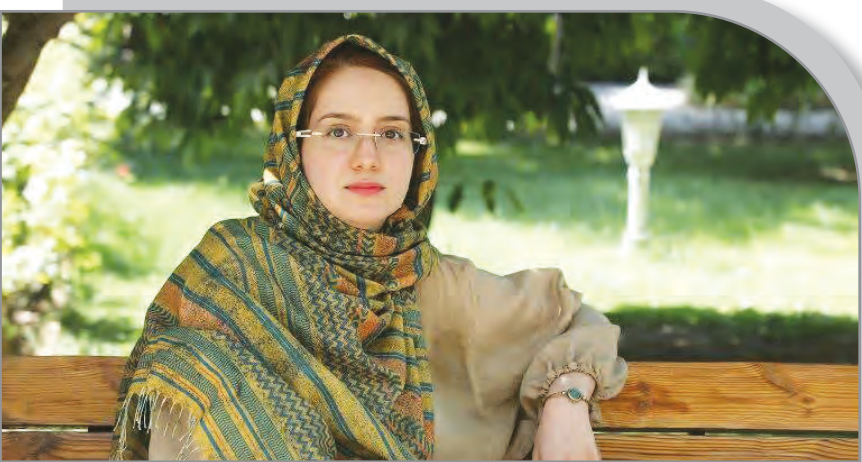
نیم شب؛ تجلی سرمایه اجتماعی در شعله‌های جنگ ۱۲ روزه



فاطمه رجبزاده
خبرنگار گروه هنر و ادبیات

می‌گویند «نیم شب» فیلمی شعاری بود و من می‌گویم اتفاقا مردم ایران هم در روزهای جنگ ۱۲ روزه مطابق با شعارهای آرمان‌نشان عمل می‌کردند. «نیم شب» روایتی از یکی از شب‌های جنگ ۱۲ روزه است که حادثه‌ای را در یکی از خیابان‌های تهران به تصویر می‌کشد. حادثه‌ای که شبی شرم‌ناک مردم محل را درگیر می‌کند و در این میان مشکلاتی به وجود می‌آید که محمدحسین مهدویان قصد به تصویر کشیدن همدلی مردم را دارد. بازنامه‌ی که برخی منتقدان می‌گویند بیش از حد دچار شعارهای مستقیم شده و بر همین اساس تا حدی از واقعیت هم فاصله گرفته است. با این حال باید توجه داشت که هر روایتی در زمینه‌ای رخ داده که بر محتوا تأثیر می‌گذارد. به طور خاص حوادثی همچون جنگ، آن چنان قدرتی دارد که می‌تواند همبستگی کم‌سابقه‌ای را در جامعه ایجاد کند و بر همین اساس اگر به حافظه تاریخی مان در ماه‌های گذشته برگردیم، اتفاقا این فیلم مبتنی بر واقعیت زندگی مردم ایران بود. از منظر جامعه‌شناسی، یکی از شناخته‌شده‌ترین کارکردهای بحران‌های بیرونی، ایجاد «انسجام مکانیکی» و تقویت پیوندهای درونی است. وقتی یک جامعه با تهدیدی وجودی و دشمنی مشترک روبرو می‌شود، تضادهای فرعی رنگ می‌بازند و جای خود را به یک «ما»ی واحد می‌دهند. جنگ ۱۲ روزه ایران دقیقا همان موقعیتی بود که در آن سرمایه اجتماعی جامعه ما، پتانسیل واقعی خود را به رخ کشید. سرمایه اجتماعی که شامل اعتماد، شبکه‌های همکاری و هنجارهای متقابل است. در روزهای عادی شاید شش دیوارهای بلندی آپارتمان‌ها پنهان باشد، اما در آن ۱۲ روز تاریخی، نمایان شد. فیلم مهدویان از این منظر، نه یک بیانیه سیاسی، بلکه یک مطالعه موردی از رفتار جمعی ایرانیان است. در علم ارتباطات می‌گویم رسانه باید آینه زمانه خود باشد؛ حال اگر زمانه ما در آن روزها آمیخته به از خودگذشتگی، ایثار و خیرخواهی بوده است، سینما





قهر سینمای ایران با اقتباس؟

گفت‌وگو با زیور حجتی درباره نسبت سینمای ایران با اقتباس

آیا در تولیدات تصویری تان از آثار ادبی بهره برده‌اید؟

تا کنون کار اقتباسی نداشته‌ام؛ اما این موضوع همیشه جزو دغدغه‌هایم بوده و وقتی کتابی را براساس نویسنده یا داستان انتخاب می‌کنم، به این هم فکر می‌کنم که آیا قابلیت اقتباس برای فیلمنامه دارد یا خیر. پیش از خواندن کتاب، درباره اثر تحقیق می‌کنم که آیا چنین قابلیت‌هایی دارد یا خیر و بعد آن را برای مطالعه انتخاب می‌کنم. بسیاری از داستان‌های کوتاه داخل کتابخانه‌ام را علامت‌گذاری کرده‌ام به این معنا که این داستان قابلیت اقتباس سینمایی را دارد؛ اما هنوز سمت تولید کار اقتباسی نرفته‌ام. در آینده و در ادامه مسیر فیلم‌سازی ام حتماً چنین کاری می‌کنم.

اگر بخوایم ارزش‌گذاری کنیم، فیلمنامه اقتباسی ارزش بیشتری دارد یا فیلمنامه‌ای که تماماً ایده فیلمنامه‌نویس است؟

در این زمینه نباید ارزش‌گذاری کرد؛ زیرا بستگی به آن فیلم‌نامه اورجینال یا منتنی دارد که قرار است از آن اقتباس شود. زمانی قرار است از آثار مثلاً داستایوفسکی اقتباس کنیم، خواه ناخواه ارزش ادبی دارد و فیلم‌نامه را نیز بالارزش می‌کند؛ اما زمانی هم یک فیلم‌نامه نویسی ایده و طرحی دارد که بار ارزشی خود را دارد و در این خصوص نباید ارزش‌گذاری کرد؛ هرچند یک سری از نویسندگان و کتاب‌ها به فیلم‌نامه نویسی کمک کرده و به بار ارزشی فیلم‌نامه غنا می‌دهند. هر دو شیوه در جایگاه خودشان اگر درست انتخاب شوند، ارزش جداگانه‌ای دارند.

به نظر تان چه اقتباسی موفق است؟

در تولیدات سینمایی میزان اقتباس از آثار ادبی متفاوت است و اقتباس به دو دسته آزاد و وفادار تقسیم می‌شود. اقتباسی موفق است که فیلم‌نامه نویسنده هنگام اقتباس هویت و فردیتش

سیده ترکس نظام‌الدین خبرنگار گروه هنر و ادبیات



مقدمه این مصاحبه را می‌شود از زاویه‌های گوناگونی نوشت. اینکه سینمای روبه‌زوال ایران را می‌شود با اقتباس ادبی نجات داد؛ یا اعتراف به اینکه فیلم‌نامه نویسان و فیلم‌سازان ما، به خصوص در نسل جدید، ظاهراً از تولیدات اقتباسی گریزان‌اند؛ یا آن قدر که اقتباس از دنیای ادبیات در سینمای خارج پررنگ و با اهمیت است، به همان میزان در ایران نادیده گرفته شده؛ یا اینکه در اواخر مختلف جشنواره فیلم فجر، جایزه‌های ویژه تولیدات اقتباسی وجود نداشته که عاملی باشد برای ترغیب فیلم‌سازان در این حوزه. اما زاویه دید منظر ما این است: اصلاً یکی از سال‌های بی‌جان جشنواره در زمینه تولیدات اقتباسی است. ظاهراً تنها فیلم اقتباسی جشنواره ۴۴ فیلم «کوچ» بوده که اقتباسی است از کتاب «باران گرفته‌است» اثر احمد یوسف‌زاده که محصل ساعت‌ها مصاحبه و گفت‌وگوست با خواهر و برادران و اهالی روستای کودکی شهید حاج قاسم سلیمانی. ماجرای حاج قاسم در این کتاب از سال‌های پیش از تولد او آغاز می‌شود و علی‌الظاهر کتابی است که برای اولین بار به سراغ این مرحله از زندگی سردار دل‌ها رفته است. در عین حال، امیرحسین تفتی، کارگردان فیلم «زندگی کوچک کوچک» نیز گفته است این فیلم اقتباسی است از کتاب «بازی تمام شده» اثر غلامحسین ساعدی؛ اما توضیح بیشتری در این خصوص ارائه نداده است. به هر حال، این موضوع بهانه‌ای شد تا به سراغ یکی از کارگردانان عرصه فیلم‌نامه‌های اصفهان برویم و نظرش را درباره نسبت میان سینمای ایران و تولیدات اقتباسی جویا شویم. البته که اقتباس حجتی بسیار گسترده است و ما به گوشه‌ای از آن در این گفت‌وگو پرداخته‌ایم. صحبت‌های زیور حجتی را در ادامه می‌خوانید.

را در نگاه و روایت حفظ کند. هنگام اقتباس، نویسنده یا اثری ادبی مواجه می‌شود که در جایگاه خودش در حوزه ادبیات درجه یک است و ارزش بسیار بالایی دارد. در عین حال، می‌خواهد نگاه خودش را نیز در فیلم‌نامه حفظ کند. در این صورت کار چالشی‌تری می‌شود اما ارزشش را دارد. بنابراین، برای من مهم‌ترین مؤلفه این است که هنگام اقتباس فیلم‌نامه نویسنده نگاه جدیدش را در فیلم‌نامه اعمال کند؛ به خصوص در تم و محتوایی که ارائه می‌دهد.

میزان توجه کارگردانان و فیلمنامه‌نویسان ایرانی را به اقتباس چقدر می‌دانید؟ آیا در این زمینه کم کاری و بی‌توجهی نشده؟

کارگردانان مطرحی در میان ایرانی‌ها بوده‌اند و هستند که تولیدات اقتباسی داشته‌اند. داریوش مهرجویی اکثر تولیداتش اقتباسی بوده و ناصر تقوایی کارهای اقتباسی زیادی داشته است. با این حال، به‌ویژه برای نسل جدید که می‌خوانند به فضای فیلم‌نامه نویسی و فیلم‌سازی وارد شوند، این حوزه می‌تواند بسیار جدی‌تر باشد. به نظر من هنوز از ظرفیت آثار ادبی برای تولیدات اقتباسی به درستی استفاده نشده است و دلیل این مسئله را باید در صحتی جداگانه آسیب‌شناسی کرد. به نسبت آثار ادبی و نوشته‌های ارزشمند و با توجه به کارهای اورجینالی که ساخته می‌شود، درمی‌یابیم که این حوزه هنوز جای کار بسیاری دارد.

اگر بخوایم یک کار اقتباسی تولید کنید، از چه اثری بهره می‌برید؟

از آثار نویسندگان آمریکای لاتین در حوزه رئالیسم جادویی بهره خواهیم برد. از سوی دیگر، فضای ذهنی ام به محتوای برخی از نویسندگان روس نزدیک است و برای اقتباس به سراغ نویسندگان روس می‌روم که فضای ذهنی شان را می‌شناسم.

اردو بهشتی عجیب...

نیمه اول فیلم، نیمه اولی کش دار و حوصله‌سریز بود؛ تا وقتی به اولین پلان دادگاه رسیدیم. پلان‌های دادگاه، جز نماهای میز قاضی، کارگردانی خوبی داشتند. اما این تنها نقطه قوت پلان‌ها نبود. در این پلان‌ها، بهدادی جالفتاده از منظر بازی و کمی متحول از لحاظ شخصیت ظهور کرد که با کمک موسیقی متن آریا عظیمی نژاد ورق فیلم برگشت؛ بهدادی که توانسته بود با حفظ شخصیت معلوم و از همه جا رانده ابتدای فیلم، مرد لبریز و در پی حقیقتی را به نمایش بگذارد.

برهام زمانی خبرنگار



فیلم به شیوه‌ای شروع شد که انتظار یک فیلم ضعیف را در مخاطب ایجاد کرد؛ تا پایان پرده اول به نوعی ادامه یافت که انتظار فیلمی فراتر از حد معمول را

که در ادامه فیلم شاهد آن هستیم؛ اما با یک تفاوت بزرگ. شاه‌مهدی بابایی حامد بهداد، دیگر آن آدم قبلی نیست که سرش در لاک خودش ننگ دارد و هم و غمش بر این باشد که هرچه زودتر به مناقشه‌ها پایان دهد؛ حتی اگر به دروغ و در راستای خواسته طرف ظالم ماجرا باشد. او دیگر به دنبال عافیت طلبی نیست. حق و باطلی را در مقابل خودش می‌بیند و هرگز حاضر نیست در مسیر احقاق آن پاپس بکشد؛ حتی اگر پایانی جز نابودی زندگی خانوادگی و وضع مالی اش نداشته باشد.

انیمیشن در محاق روزمرگی

۳. کم‌حسی و گفتار محوری

«حس» کمتر دیده می‌شود و دلیلش همان پرگویی است که مجال پرداختن به یک موضوع را می‌گیرد. متأسفانه ما حتی در انیمیشن هم بیش از آنکه بسیاری از انیمیشن‌هایمان تکرار می‌شود مر بر آن داشتند. در دربار آثار پویانمایی و مخاطب کودک بنویسیم و کمی جالفتاده از منظر بازی و کمی متحول از لحاظ شخصیت ظهور کرد که با کمک موسیقی متن آریا عظیمی نژاد ورق فیلم برگشت؛ ولی به یقین این‌طور نیست. تعزیه و سپس پشت صحنه آن در ابتدای فیلم، نمونه‌ای کوچک از تقابل بین حق و باطل است

۴. تحلیل ظرفیت‌های بصری

اشکال در جزئیات حرکت کاراکترها، فضا سازی و همینطور شخصیت‌های کوچک عموماً با یک دوبله جذاب در اکثر آثار جریان می‌شوند که این باعث می‌شود پویانمایی‌ها از ماهیت بصری و تصویری خود فاصله بگیرند. دلیل این موضوع باید مورد بررسی قرار بگیرد که چرا جزئیات بصری کم هستند؟ با توجه به تجربیات موفق که در این زمینه وجود دارد، بعید می‌دانم مشکل از سمت سازندگان اثر باشد و این موضوع ذهن را به این سمت هدایت می‌کند که احتمالاً مشکل از مشخص کردن زمانی خاص برای تحویل پروژه یا بوجه محدود برای ساخت یک اثر استاندارد از سوی سرمایه‌گذاران است.

۱. ابزار رضایت کودکان حتی از آثار ضعیف محتوایی

با وجود تمام نکاتی که گفته شد، کودکان پس از خروج از سالن سینما، معمولاً از انیمیشن که دیده‌اند ابراز رضایت می‌کنند و می‌گویند از آن لذت برده‌اند. نکته مهم اینجاست که با وجود ایراد‌های محتوایی یا فنی‌ای که ممکن است برخی از این آثار داشته باشند، باز هم کودکان از آن‌ها استقبال می‌کنند. این واکنش پرسشی اساسی را پیش می‌کشد؛ چرا کودکان تا این اندازه سینما رفتن را دوست دارند؟ آیا این علاقه به دلیل جذابیت خود فیلم‌هاست، یا به خاطر تجربه جمعی تماشای فیلم در سالن تارک، یا در کنار خانواده و دوستان، و شوق دیدن تصاویر بر پرده بزرگ سینما است؟ چرا کودکان فیلم‌های ضعیف را هم «دوست دارند»؟ وقتی فیلمی کیفیت ضعیفی دارد و کودک با این حال می‌گوید «دوستش داشتم»، به معنای کم‌حسی یا ناآگاهی مخاطب کودک نیست. کودکان توانایی تشخیص دارند، اما معمولاً دلیل آن را میتوان اینگونه شرح داد:

گروه هنر و ادبیات

دیدن انیمیشن «نگهبانان خورشید» خارج از بخش مسابقه جشنواره امسال و مواجهه دوباره با برخی ایرادات رایج که در بسیاری از انیمیشن‌هایمان تکرار می‌شود مر بر آن داشتند. در دربار آثار پویانمایی و مخاطب کودک بنویسیم و کمی جالفتاده از منظر بازی و کمی متحول از لحاظ شخصیت ظهور کرد که با کمک موسیقی متن آریا عظیمی نژاد ورق فیلم برگشت؛ ولی به یقین این‌طور نیست. تعزیه و سپس پشت صحنه آن در ابتدای فیلم، نمونه‌ای کوچک از تقابل بین حق و باطل است

۱. یک سر و هزار سودا

در انیمیشن باید کار را ساده نگه داشت و از آوردن پیرنگ‌های اضافه پرهیز کرد. تم و مفهوم باید دقیق و واحد بیان شود نه آنکه شاخ و برگ‌های اضافه خط اصلی داستان را تضعیف و مخاطب را گیج کند. فیلم باید در یک جمله خلاصه پذیر باشد. متأسفانه در «نگهبانان خورشید»، «پسر دلفینی ۲»، «مسافری از گانورا» و بسیاری دیگر شاهد این پراکنده‌گویی بوده‌ایم. اثر هنری مخصوصاً وقتی مخاطب کودک است، باید تنها حمل یک پیام باشد. همینطور فیلمنامه نیز باید ایده ناظر واحد داشته باشد. این مسئله علاوه بر اینکه کیفیت یک اثر را پایین می‌آورد، باعث گیجی تماشاگر کودک می‌شود.

۲. کلیشه‌ای بودن و فقدان شخصیت

راه فراری از کلیشه‌ها وجود ندارد و تنها می‌توان نوع نگاه به آن‌ها تغییر داد و اثری کمی متفاوت خلق کرد ام متأسفانه کلیشه در انیمیشن‌های ما زیاد است. این کلیشه‌ها هم مربوط به داستان و گره‌گشایی می‌شود هم به کاراکترهایی برمی‌گردد که معمولاً در حد تیپ باقی مانده‌اند تا یک شخصیت مستقل. این مسئله مهم‌ترین دلیلی است که ولو با تبلیغات، بازار جانبی و پخش مکرر انیمیشن‌ها در تلویزیون باعث می‌شود آثار نه تنها برای بچه‌ها ماندگار نشود، بلکه رنگ خود را نیز به مرور ببازد.

حاشیه نادیدنی جاده‌ها

سالار شائرنوری خبرنگار گروه هنر و ادبیات



«اسکورت» دومین تجربه یوسف حاتم‌کیاد سینمای بلند داستانی است. فیلمی که از حیث داستان و کارگردانی، با فیلم اول او فاصله بسیاری دارد و در جایگاه بهتر و جدی‌تری می‌ایستد. کارگردان از میان موقعیت‌ها و واقعیت‌های موجود در جامعه، به سراغ آنی رفته است که شاید برای ساکنان شهرهای بزرگ مرکز ایران، چندان آشنا و ملموس نباشد و همین باعث می‌شود فیلم اسکورت برای درصد زیادی از مخاطبان، جدید و بدیع باشد. سوره فیلم حاتم‌کیا، راننده‌های ماشین‌های شونی و مصائب زندگی آنان است.

حاتمی‌کیاسی کرده‌است مسئله «توسیم» را با علل و پیامدهای مختلف اقتصادی و فرهنگی آن، در دل یک موقعیت دراماتیک نسبتاً قوی، به نمایش دریاورد. گرچه در جاهایی از فیلم، به ویژه در دیالوگ‌هایی که بین شخصیت‌های اصلی رد و بدل می‌شود، چهره‌هایی شبیه به شمار می‌توان رهگیری کرد، اما غالباً سعی بر نشان دادن بوده‌است تا گفتن.

فیلم با نامی از یک سرباز ورزیده و مکانیک (امیر جدیدی) آغاز می‌شود که اواخر دوره سربازی خود را در جنوب کشور می‌گذراند. او به دلیل اتفاقاتی که رخ می‌دهد، مجبور می‌شود با زنی جوان (هدی زین‌العابدین) که راننده شونی است قفل‌تراز و زودخوردی (هم‌داوود است، همکاری کنند. این جاسر‌آغازی رنگ اصلی فیلم است که البته با شروع فیلم آغاز نمی‌شود. در قلیق ابتدایی فیلم، به خوبی زمینه‌های داستان اصلی چیده می‌شود و کام‌به‌کام ما را به سمت تعقیب و گریز اصلی سوق می‌دهد.

اجزای فیلم‌نامه به خوبی طراحی شده‌اند و مثل پازل و به مرور شکل می‌گیرند و پیش می‌روند. می‌توان گفت چیز چندان اضافه‌ای در فیلم وجود ندارد. سازنده هوس به رخ کشیدن ندارد. خرده‌داستان‌ها با پایان بندی خوبی جمع می‌شوند و باعث ترمز و توقف داستان اصلی نمی‌شوند. مثلاً داستانی که در روستای زن جوان می‌گذرد، هم پیش‌برد خود داستان و شناخت و تعمیق شخصیت زن را بازی می‌کند، هم داستانی جدیدی را وارد فیلم می‌کند که نفسی تازه به فیلم می‌دمد و البته در جای درست و خوبی هم به پایان می‌رسد.

این‌ها در کنار یک کارگردانی استاندارد فیلم‌های اکشن جاده‌ای و بازی‌های قابل قبول بازیگران، باعث شده‌است یک فیلم نسبتاً خوب ژانر در سینمای ایران را شاهد باشیم. چیزی که معمولاً در ایران رخ نمی‌دهد. عمده درام‌ها در خانه و خیابان و دادگاه و بیمارستان و زندان و یک کلام در کلان‌شهر می‌گذرند. یا از آن طرف در یک فضای رمانتیک و سمانتی مانند روستایی. به همین علت، فیلمی که این فضای را می‌شکند و سعی در روایت داستانی در حاشیه جغرافیایی و اقتصادی کشور آدم‌هایی که بدون حق انتخاب





برترین‌های جشنواره فیلم فجر در نگاه «اصفهان زیبا»

چهل و چهارمین جشنواره فیلم فجر هم دیشب با انتخاب برترین‌های این دوره به کار خود پایان داد. جشنواره چهل و چهارم را در دهه ۱۴۰۰ می‌توان از حیث تنوع ژانری و حضور کارگردانان فیلم اولی نسبت به سه دوره قبل دهه ۱۴۰۰، دوره ممتاز و متفاوتی نامید. در این دوره برخی از فیلمسازان جوان با آثار خوب خود، جای پای خود در سینمای ایران را محکم‌تر از قبل کردند. «یوسف حاتم‌کیا»، «کاظم دانشی»، «مانی مقدم» و «بابک خواجه‌پاشا» از جمله این افراد بودند. در پایان جشنواره چهل و چهارم، تحریریه «اصفهان زیبا» نیز اقدام به معرفی سه فیلم برتر و شاخص جشنواره کرده است. فیلم‌هایی که مخاطبان سینما از حالا منتظر آکرانشان هستند.

فیلم‌های برتر جشنواره چهل و چهارم فیلم فجر از نگاه اصفهان زیبا

زنده‌شور:

تازه‌ترین ساخته کاظم دانشی نویسنده و فیلمساز جوان ایرانی، یکی از دو اثری بود که در ایام جشنواره و از تحریریه «اصفهان زیبا» نمره کمتر از سه دریافت نکرد و با میانگین مجموع ۳،۵، عنوان بهترین فیلم جشنواره چهل و چهارم از نگاه روزنامه «اصفهان زیبا» را کسب کرد.

قایق سواری در تهران:

همکاری دوباره پیمان قاسم‌خانی و رسول صدرعاملی در نهایت منجر به ساخته شدن اثری شد که تفاوت زیادی با سایر آثار جشنواره فجر امسال داشت. کمدی-درام «قایق سواری در تهران» که با استقبال مخاطبان و منتقدین همراه بود، این پیام را مخابره می‌کرد که همچنان می‌توان آثار کمدی با کیفیت، به روز و به دور از ابتذال ساخت و مخاطب را همراه خود کرد.



اردو بهشت:

دیگر فیلم امسال که کاظم دانشی، نویسنده آن بود و همانند سایر نوشته‌های دانشی که مبتنی بر رویداد واقعی بود، یکی دیگر از آثار برگزیده جشنواره از سوی تحریریه «اصفهان زیبا» است. از حالا به راحتی می‌توان پیش‌بینی کرد که یکی از دو فیلم «زنده‌شور» و «اردو بهشت» از آثار احتمالی آکران نوروزی ۱۴۰۵ خواهند بود.



اردو بهشت

امتیاز دهنده امتیاز از ۵

علیرضا وثیقی پور ۳/۵

مریم سادات موسوی ۳

سالار شانظری ۳

پرهام زمانی ۳/۵

میانگین آرا ۳،۲۵

خواب

امتیاز دهنده امتیاز از ۵

سیده نرگس نظام‌الدین ۲،۵

علیرضا وثیقی پور ۲

سالار شانظری ۴/۵

مریم سادات موسوی ۲

میانگین آرا ۲،۷۵



اسکورت

امتیاز دهنده امتیاز از ۵

علیرضا وثیقی پور ۴

مریم سادات موسوی ۴

سالار شانظری ۳

سیده نرگس نظام‌الدین ۳/۵

میانگین آرا ۳،۶۷



پرهام زمانی ۲/۵

حانیه عباسی ۰/۵

میانگین آرا ۲،۹۱



مریم سادات موسوی ۲

حانیه عباسی ۱

میانگین آرا ۲،۶۷

نیم شب

امتیاز دهنده امتیاز از ۵

سیده نرگس نظام‌الدین ۳/۵

علیرضا وثیقی پور ۲/۵

فاطمه رجب‌زاده ۴/۵

سالار شانظری ۲/۵

میانگین آرا ۲،۶۷

نقد فیلم

از پولشویی تا کلیشه‌سازی



حانیه عباسی

خبرنگار گروه هنر و ادبیات

یکی از آثار رقابت‌های چهل و چهارمین جشنواره فیلم فجر، فیلم «کارواش» ساخته احمد مرادپور با شعار پرداختن به یکی از حساس‌ترین معضلات اقتصادی یعنی پولشویی و فساد مالی بود. با این حال، به نظر می‌رسد این اثر که با بازی امیر آقایی و حسین مهری همراه است، نتوانسته انتظارات برآمده از چنین سوژه ملتهب و روزآمدی را برآورده کند و حتی در گام اول، نظر مثبت تماشاگران جشنواره را نیز جلب نکرد. تا جایی که از گردونه آرای مردمی جشنواره نیز حذف شد. این اتفاق می‌تواند نخستین نشانه از ناتوانی فیلم در ایجاد ارتباط مؤثر با مخاطب، علی‌رغم ریتیم به نسبت تند روایی آن، باشد.

احمد مرادپور که پس از شش سال با «کارواش» به سینما بازگشته، قصه خود را حول محور مأموری مالیاتی به نام کاوه شکل می‌دهد که توسط همکار سرسختی به نام کیسو، درگیر پرونده‌ای پیچیده از فساد یک بانفوذ اقتصادی می‌شود. اگرچه این چیدمان اولیه قابلیت‌های بالایی برای خلق یک درام اجتماعی اقتصادی یا حتی یک تریلر سیاسی پرتعلیق دارد، اما اجرای کارگردان در نهایت به ارائه روایتی خطی و فاقد عمق می‌انجامد. بزرگترین ضعف کارگردانی مرادپور در همین جا نهفته است: ناتوانی در خلق «تعلیق» یا به کار بستن حقایق سینمایی که مخاطب را در لایه‌های پیچیده داستانی درگیر کند که خود به پیچیدگی شبکه‌های پولشویی است. فیلم با ریتیمی تند از سکانس‌های سکانس دیگری می‌تازد، اما این تندی بیشتر شبیه حرکت بر سطح است تا حفاری در عمق ماجرا و شخصیت‌ها. در نتیجه، پرده‌نگاری‌ها اغلب

توصیفی و گزارشی باقی می‌مانند و هرگز به دراماتیزه شدن واقعی موقعیت تبدیل نمی‌شوند. مشکل بعدی به هسته مرکزی فیلمنامه بازمی‌گردد: شخصیت‌پردازی کلیشه‌ای و بت‌سازی از قهرمان داستان. مأمور مالیات فیلم، آنچنان در حاله‌ای از تقدس و حقانیت مطلق قرار می‌گیرد که تمامی وجوه انسانی، تردیدها و کشمکش‌های درونی یک فرد درگیر با شبکه‌ای عظیم از فساد از او سلب می‌شود. این نگاه سیاه و سفید، دقیقاً در تقابل با ادعای فیلم برای ارائه تصویری «ملموس و قابل باور از مناسبات اقتصادی» قرار می‌گیرد. فیلم در دام کلیشه «پلیس خوب» تنها و مضمومی می‌افتد که در برابر «سیستم فاسد» ایستاده، بدون آنکه اجازه دهد این شخصیت به موجودیتی خاکستری و پیچیده، شبیه آنچه در جهان واقع می‌بینیم، تبدیل شود. این رویکرد ساده‌انگارانه نه تنها از

قدرت اثر برای نقد جدی پدیده شوم پولشویی می‌کاهد، بلکه آن را به سطح یک تقابل پیش‌پاافتاده و قابل پیش‌بینی تنزل می‌دهد. ضعف در هدایت بازیگران و بازی‌گیری نیز بر این مشکلات دامن می‌زند. با وجود حضور بازیگران با سابقه‌ای مانند امیر آقایی در نقش چهره بانفوذ و حسین مهری، به نظر می‌رسد کارگردان نتوانسته است از ظرفیت کامل آنان استفاده کند. بازی‌ها در نوسانی بین افراط و تفریط گرفتارند. گاهی به سمت تلخی‌گرایی و گاهی به سمت سطحی بودن میل می‌کنند. این امر احتمالاً ریشه در عدم فرصت کافی برای بسط و باورپذیرسازی شخصیت‌ها در فیلمنامه دارد. فیلم‌نامه‌ای که به جای پرداخت روان‌شناختی، مبتنی بر موقعیت‌های از پیش تعیین شده و دیالوگ‌های شعارگونه پیش می‌رود. حتی مواجهه با موضوعی حساس مانند پولشویی که به گفته

تهیه‌کننده نیازمند آگاه‌سازی عمومی است بدون ایجاد فضایی معماگونه و پرکشمکش که مخاطب را به طور فعال در پی‌گیری معما درگیر کند، ناتمام می‌ماند. «کارواش» پروژه‌ای است که نیت خیر و سوژه‌ای به روز را با اجرایی ضعیف و نپخته همراه ساخته است. مرادپور تلاش کرده تا از ورطه شعارزدگی فاصله بگیرد اما در نهایت، ناتوانی در کارگردانی مؤثر، شخصیت‌پردازی عمیق و خلق تعلیق، فیلم را به دام کلیشه‌هایی مشابه می‌اندازد که قصد عبور از آنها را داشته است. این فیلم بیشتر شبیه گزارشی تصویری با ریتیمی سریع از یک مفهوم انتزاعی به نام فساد است، نه یک تجربه سینمایی کامل که بتواند هم مخاطب را از نظر حسی درگیر کند و هم افقی تازه برای نگریستن به این معضل پیچیده اجتماعی اقتصادی پیش رویش بگشاید.